

L'ARRIÈRE SCÈNE

Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse

EN MONTÉNOGIE

PROGRAMMATION
JEUNE PUBLIC 2004 CENTRE
CULTUREL
DE BELOEIL

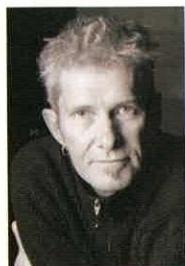
Faites voir
le théâtre
à un enfant!



MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

Voir du théâtre, c'est regarder le monde et soi-même avec une acuité particulière. Le quotidien nous entraîne dans l'action, nous oblige à la performance et nous bombarde d'informations souvent indigestes. Ce quotidien nous éloigne souvent de l'essentiel. Nous oublions que les enfants sont eux aussi entraînés dans ce tourbillon. L'art permet d'entrevoir ce qui est souvent invisible ou simplement difficile à nommer. La saison de théâtre 2004-2005 propose aux jeunes des visions multiples et variées. Que ce soit par le contenu ou par la forme, les artistes que nous avons invités s'adressent au cœur et à l'âme des jeunes d'aujourd'hui.

Deux spectacles venus de l'étranger, de France et de Belgique, présentent une manière de dire et de faire qui témoignent



Robert Etcheverry

d'une sensibilité toute personnelle, et leurs créateurs ont la générosité de nous la faire partager. Deux magnifiques découvertes vous attendent cette année en faisant un petit détour du côté de Beloeil. Pour sa part, l'Arrière Scène lance sa toute nouvelle création et l'offre en grande première à son fidèle public de la région pour ensuite la présenter aux jeunes Français et aux jeunes Belges. Deux autres créations rendent cette saison excitante : celle du Théâtre de l'Oeil et celle d'une jeune compagnie Le Théâtre en l'air. Le Théâtre Bouches Décousues revient nous voir avec un classique pour les tout-petits, et aux adolescents nous avons réservé une pièce du Petit Théâtre de Sherbrooke, un spectacle rythmé et percutant à l'image des jeunes de cette génération.

Nous souhaitons vous accueillir cette saison avec vos jeunes afin de leur faire partager la passion de ces artistes.

Serge Marois

SOMMAIRE

ACCUEIL

Programmation au Centre culturel de Beloeil	3
Représentations familiales	10
Représentations scolaires	12
Formulaire d'achat des forfaits	13
Activités d'éducation artistique	15

POUR LES ADOS :

Représentation	9
Journée marathon-théâtre	18
La P'tite troupe de l'Arrière Scène	19

CRÉATION

L'équipe permanente de l'Arrière Scène	20
Créations et tournées	21
Auteur en résidence	25
Les ateliers de l'Arrière Scène	26

PROGRAMMATION AU CENTRE CULTUREL DE BLOEIL

LES ÂMES SŒURS

Une création de l'Arrière Scène en coproduction avec l'Atrium de Chaville, France.

GROUPE D'ÂGE

REPRÉSENTATION FAMILIALE

7 ANS et plus

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

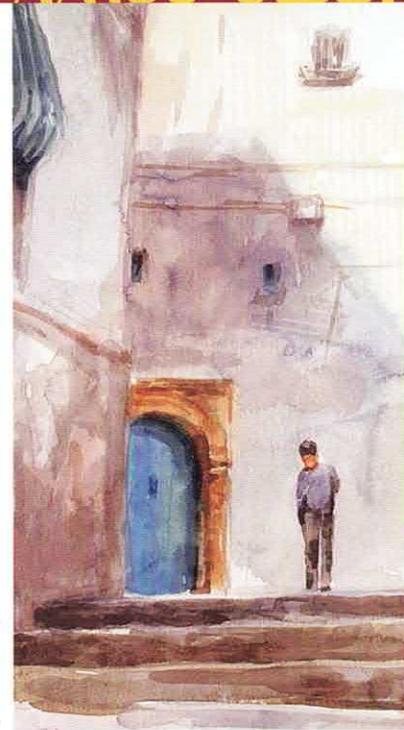
3^e à 6^e année

Le dimanche
14 novembre
2004 → 15 h

Scolaires à partir du 15

DURÉE : 50 minutes

NOMBRE MAXIMUM DE SPECTATEURS : 350



L'Arrière Scène

L'équipe

Texte et mise en scène : Serge Marois
Scénographie : Paul Livernois
Musique : Pierre Labbé

Distribution : Denis Lavalou, Chantal Dumoulin, Claudine Ledoux, Émilie Laforest, Simon Fournier et Stéphane Franche

L'HISTOIRE Parler des différentes relations affectives que vivent les enfants et qui ressemblent souvent à nos propres histoires d'amour, voilà le propos du spectacle *Les Âmes Sœurs*. Au cours d'un voyage en Tunisie, Serge Marois tombe sous le charme d'une aquarelle empreinte de mystère et de poésie. Il écrit alors un texte, où à travers différents tableaux baignés de tendresse et de sensualité, évolue un personnage central, entre enfant et

adulte, vivant toutes les rencontres affectives qui jalonnent notre vie. Autour de ce personnage, un chœur formé de trois chanteurs et de deux comédiens représente un parent universel. Avec ce projet pour le moins novateur et audacieux, Serge Marois nous entraîne dans un univers poétique, onirique et impressionniste, qui s'inscrit dans la suite de ses dernières créations où il conjugue brillamment images,

LA COMPAGNIE

Depuis sa fondation en 1976, l'Arrière Scène multiplie et diversifie ses activités pour mettre les jeunes en contact avec le théâtre : création d'œuvres originales, accueil de spectacles au Centre culturel de Beloeil, formation pratique, travail de résidence avec de jeunes auteurs et journée marathon-théâtre. Les créations de l'Arrière Scène ont voyagé à travers le globe. Par sa participation à plusieurs festivals européens et tout particulièrement par ses tournées en France, en Belgique, en Suisse et au Maroc, la compagnie a acquis la reconnaissance du marché francophone. L'Arrière Scène c'est 22 créations, plus de 1 750 représentations et tout près d'un demi-million de spectateurs visités en

DANS MA MAISON DE PAPIER, J'AI DES POÈMES SUR LE FEU

GROUPE D'ÂGE

REPRÉSENTATION
FAMILIALE

7 ANS et plus

REPRÉSENTATIONS
SCOLAIRES

2^e à 6^e année

Le dimanche
28 novembre
2004 → 15 h

Scolaires à partir du 29

DURÉE : 45 minutes

NOMBRE MAXIMUM
DE SPECTATEURS : 150

L'équipe

Texte :
Philippe Dorin
Mise en scène :
Sylviane Fortuny
Musique :
Catherine Pavet
Lumière :
Violaine Burguard
Costumes :
Sabine Siegwald
Régie :
Boualème Ben Gueddach

Distribution :
Mireille Franchino,
Sophie Quinton
et Antonio Estevans

L'HISTOIRE Une petite fille construit sa maison dans l'espace dénudé d'un théâtre. Elle s'y installe et éteint la lumière. Quelques secondes passent et la voici déjà devenue une vieille dame. Le temps d'une pensée avant de mourir, elle retourne



Une coproduction de la Cie pour ainsi dire (France) avec le Théâtre Paul Eluard / Choisy-le-Roi, Le Préau / CDNEJ Vire, TJP / CDNEJ Strasbourg, Fontenay-en-Scènes / Fontenay-sous-Bois, le Théâtre / Scène Nationale de Narbonne et le TNT Théâtre de la Cité / Toulouse. En coréalisation avec le théâtre de la Marionnette à Paris et l'Étoile du Nord, avec l'aide de la DRAC Île-de-France et du Conseil général du Val de Marne

LA COMPAGNIE

Depuis 1997, Sylviane Fortuny et Philippe Dorin créent des spectacles où l'écriture prend une place essentielle. Des textes contemporains, souvent dépouillés, où les contes traditionnels résonnent toujours en écho. Au travers de formes très simples comme un dallage de feuilles de papier ou un chemin de petits cailloux blancs, on entre dans leurs spectacles comme dans un livre, ou plutôt comme dans une page blanche.

Lectrice Brenner

voir la petite fille qu'elle a été pour lui rendre ses chaussures d'enfant. Ce sera alors le début d'une relation étrange entre elles, au cœur de la nuit, au rythme d'une lumière qui s'allume et s'éteint. On passe du jour à la

PANDA PANDA

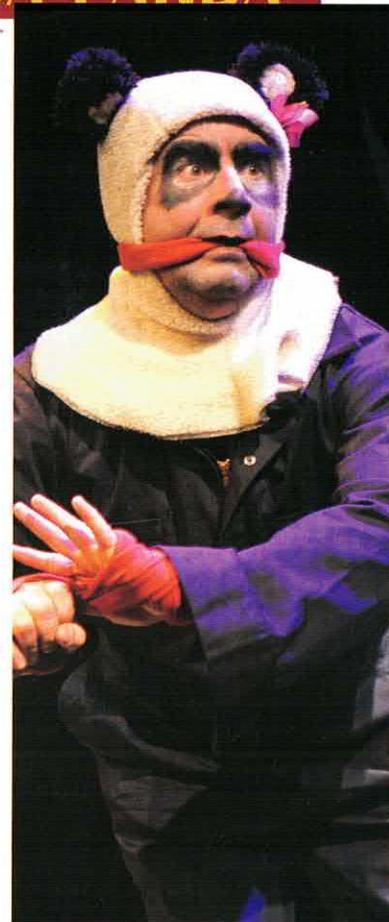
Une production
du Théâtre en l'air

L'équipe

Texte :
Larry Tremblay
Mise en scène :
Robert Drouin
Projections :
Christian Jutras
Scénographie :
Geneviève Jacques
et Anick
La Bissonnière
Musique :
Dominique Hamel
Éclairages :
Sylvain Letendre
Costumes :
Marie-Soleil Lavoie
Accessoires :
Geneviève Asselin
Direction artistique :
Robert Drouin
et Anne-Marie
Théroux

Distribution :
Sophie Caron,
David-Alexandre
Després,
Patrick Fleurant
et Rénaud Laurin.

L'HISTOIRE La pièce commence au moment où l'on voit un lapin kidnapper le dernier panda de la terre et s'apprêter à le faire parler. Soudain, coup de théâtre ! Trois scientifiques interrompent cette pièce pour exposer au public une découverte capitale : le rire est devenu mortel. Pour prouver leur affirmation, ils vont effectuer



GROUPE D'ÂGE

REPRÉSENTATION
FAMILIALE

8 ANS et plus

REPRÉSENTATIONS
SCOLAIRES

3^e à 6^e année

Le dimanche
16 janvier
2005 → 15 h

Scolaires à partir du 17

DURÉE : 55 minutes

NOMBRE MAXIMUM
DE SPECTATEURS : 300

LA COMPAGNIE

Le Théâtre en l'air a pour mandat de créer des spectacles jeune public qui s'adressent tant aux enfants qu'aux adultes qui les accompagnent. Il propose un théâtre d'images, sensible et symbolique. Il privilégie l'exploration de différents types de théâtralité tels que le jeu masqué, le clown, l'acrobatie dramatique et la marionnette. Pour la production Panda Panda, la compagnie a exploré le langage gestuel en s'inspirant de la tradition du jeu burlesque du cinéma muet.

Robert Etcheverry

PROGRAMMATION AU CENTRE CULTUREL DE BELOEIL

LE CHIEN ET LA PIE

Une production du Théâtre Maât (Belgique) avec le soutien du ministère de la Communauté française, des Tournées Art et Vie, du Foyer culturel de Braine L'Alleud, du Foyer culturel de Genval et du Théâtre La montagne magique

GROUPE D'ÂGE

REPRÉSENTATION
FAMILIALE

3 ANS et plus

REPRÉSENTATIONS
SCOLAIRES

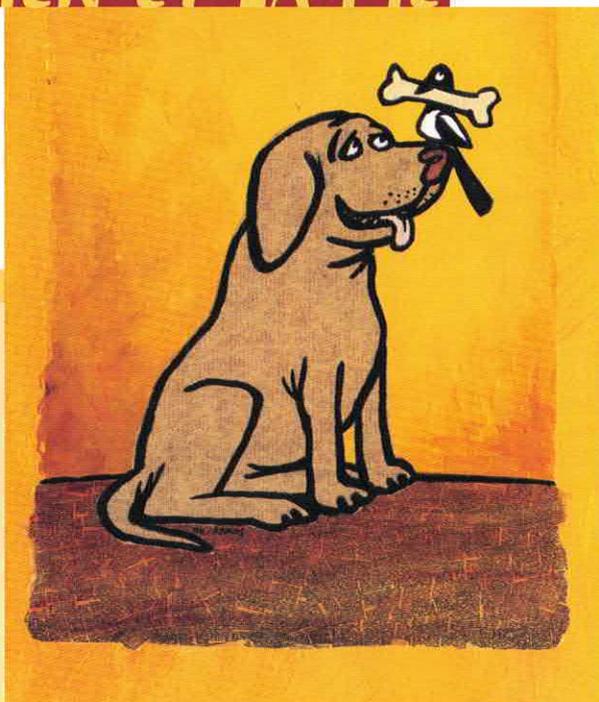
3 À 6 ANS

Le dimanche
23 janvier
2005 → 15 h

Scolaires à partir du 24

DURÉE : 45 minutes

NOMBRE MAXIMUM
DE SPECTATEURS : 130



Le Théâtre Maât

L'équipe

Mise en scène,
dramaturgie et musiques :
Hadi El Gammal
Collaboration artistique :
Diane Broman
Scénographie :
Michaël De Clercq
Costumes :
Michaël De Clercq et
Marina Anseel
Création éclairages :
Jean-Marc Gillet
Conseiller illusionniste :
Bob Allan
Régie :
Matthieu Houart

Distribution :
Olivier Nivarlet et
Frédéric Lammerant

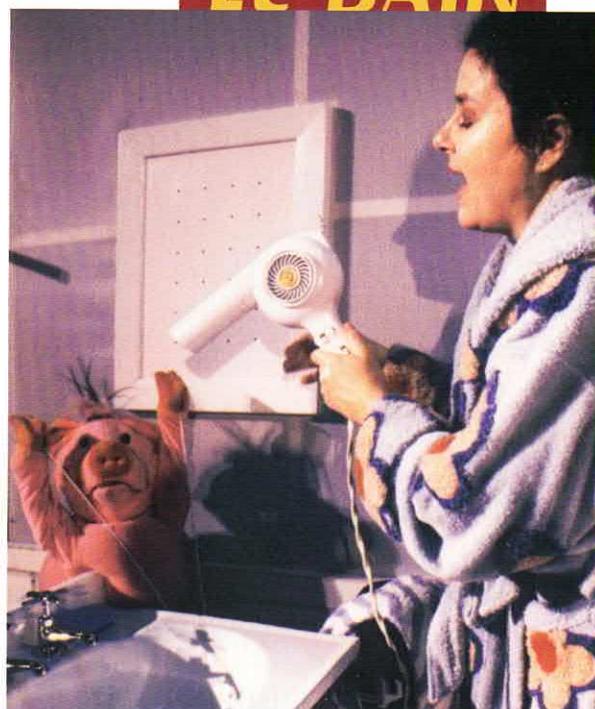
L'histoire Le Chien et la Pie sont voisins. Bien que tout semble les séparer, ils avaient juste là toujours cohabité sans trop de difficultés; cependant, aujourd'hui la situation bascule! La Pie jaccasseuse est aussi... voleuse! Elle élabore un fin stratagème afin de dérober un trésor: l'os de son fidèle ami, le Chien. Alors s'ensuit un combat féroce de bêtes à plumes et à poils! Comme toute bonne fable, ce spectacle magnifiquement interprété contient quelques leçons de morale. À vous

LA COMPAGNIE

Le Théâtre Maât, tout comme la déesse égyptienne du même nom (gardienne de la justice, de l'harmonie et de l'équilibre universel), place l'Homme au centre de ses préoccupations. Élaborés autour de propos sociaux et, centrés sur les acteurs, leurs spectacles entremêlent intimement musique et théâtre où l'humour et la tendresse prennent le dessus sur

PROGRAMMATION AU CENTRE CULTUREL DE BELOEIL

LE BAIN



Une production du Théâtre Bouches Décousues

GROUPE D'ÂGE

REPRÉSENTATION
FAMILIALE

3 ANS et plus

REPRÉSENTATIONS
SCOLAIRES

3 À 6 ANS

Le dimanche
6 mars
2005 → 15 h

Scolaires à partir du 7

DURÉE : 50 minutes

NOMBRE MAXIMUM
DE SPECTATEURS : 250

LA COMPAGNIE

Depuis 1986, le Théâtre Bouches Décousues a produit onze spectacles écrits par Jasmine Dubé, auteure, directrice artistique, metteuse en scène, comédienne et maman. À travers ses personnages fantaisistes, elle nous fait vivre des situations très réalistes. C'est la troisième fois que l'Arrière Scène accueille Le Bain, spectacle d'initiation au théâtre pour les tout-petits. Lauréat du prix du public 1997-1998 au Centre culturel de Beloeil et finaliste pour le masque de la production Jeunes publics à l'Académie québécoise du théâtre en 1998, Le Bain devient Bathtime sous la plume de Linda Gaboriau et est présenté dans différents festivals canadiens.

L'équipe

Texte et mise en scène :
Jasmine Dubé
Assistance et régie :
Sophie Rocheleau
Scénographie et costumes :
Linda Brunelle
Éclairages :
Mathieu Marcil
Musique :
Luc Ledoux
Marionnette :
Sylvie McLaughlin
Maquillages :
Angelo Barsetti

Distribution :
Sylvie Gosselin et
Denys Lefebvre

L'histoire Plouf, on plonge!! Il était une fois un petit cochon... Sa maman était pompière. Nous les retrouvons enfin réunis une fois la journée terminée et Petit Cochon a bien l'intention d'en profiter. Alors, quand vient l'heure du bain, juste avant d'aller au lit, il cherche par tous les moyens possibles à prolonger ce moment privilégié avec sa maman chérie... Allez, c'est l'heure du bain!

PROGRAMMATION AU CENTRE CULTUREL DE BELOEIL

LA CITÉ DES LOUPS

Une production
du Théâtre de l'Œil

GROUPE D'ÂGE

REPRÉSENTATION
FAMILIALE

7 ANS et plus

REPRÉSENTATIONS
SCOLAIRES

2^e à 5^e année

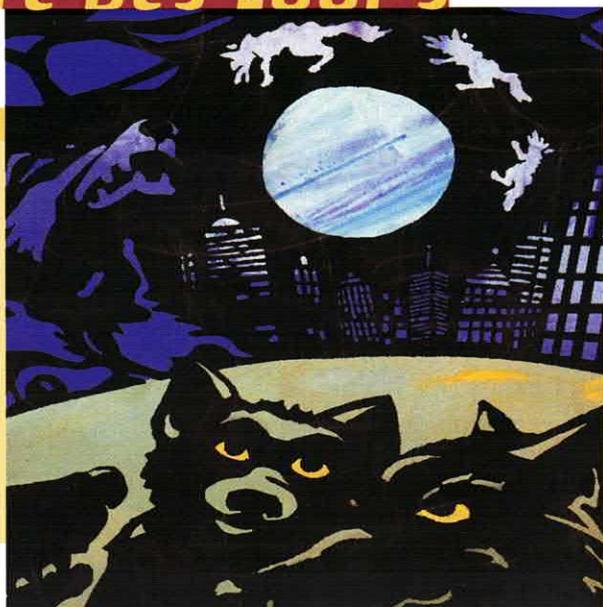
Le dimanche

29 mai
2005 → 15 h

Scolaires à partir du 26

DURÉE : 55 minutes

NOMBRE MAXIMUM
DE SPECTATEURS : 350



Richard Lacroix

L'équipe

Texte :

Louise Bombardier

Mise en scène :

Martine Beaulne

Assistance à la mise en
scène et conseiller en

marionnettes :

André Laliberté

Décor et marionnettes :

Richard Lacroix

Musique :

Silvy Grenier

Éclairages :

Étienne Boucher

Distribution :

5 marionnettistes

à confirmer

L'HISTOIRE 31 octobre, 2000
quelque... Dans le port de Mont-
réal, un couple de loups débar-
que secrètement pour se fon-
dre dans la foule colorée de
cette nuit d'Halloween. Instinc-
tivement, ils se dirigent vers
l'hôpital où vit Élise, une fillette
de 9 ans et demi. On la surnom-
me l'enfant au masque de
loup, car elle porte leur mar-
que et est atteinte d'une mys-
térieuse maladie. Selon une
légende antique, elle dé-
tiendrait la clé de la cité des
loups, cette terre mythique
qu'ils cherchent depuis des
lunes... La petite Elise ignore
qu'elle aura à les guider dans

LA COMPAGNIE

Depuis sa fondation en 1973,
le Théâtre de l'Œil mise sur
le pouvoir d'évocation des
images. Leurs spectacles
savent émouvoir, faire
réfléchir et, bien sûr, rêver.
Le Théâtre de l'Œil, compa-
gnie de création en marion-
nettes, s'adresse d'abord au
jeune public. De ses ateliers
de Montréal sont nées vingt
et une productions qui
témoignent de la grande
liberté que permet cet art
multiforme, plusieurs fois
millénaire et universel.

une quête fantastique. Un
voyage insolite au cœur de
l'hôpital où nous ferons aussi
la connaissance d'étranges

PROGRAMMATION AU CENTRE CULTUREL DE BELOEIL

LES GRENOUILLES PIÉGÉES

SPECTACLE POUR ADO

Une coproduction du Petit Théâtre
de Sherbrooke, du Moncton-Sable
d'Acadie et du Théâtre Vert du Bénin

GROUPE D'ÂGE

13 ANS et plus

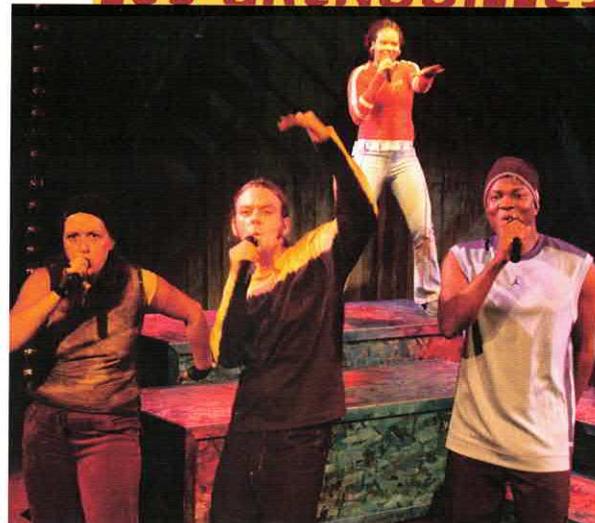
Le lundi

14 mars
2005 → 14 h

DURÉE : 60 minutes

NOMBRE MAXIMUM
DE SPECTATEURS : 350

Prix : 12 \$



France Larance

L'équipe

Texte :

Michel Garneau

Musique :

Michel G. Côté

Mise en scène :

Isabelle Cauchy

Conception visuelle :

Louise Lemieux

Guitare, piano et percussions :

Michel G. Côté

Violon et percussions :

Lisane Tremblay

Table tournante, percussions

et conseiller en rap :

Patrick Vidal

Costumes :

Philip André Collette et

l'équipe

Direction de production :

Patrice Daigneault

Distribution :

Anna Beaupré Mouloundou,

Urbain Adjadi, Philip André

Collette et Jacinthe C. Tremblay

L'HISTOIRE Réunis dans un
cabaret éclaté, Lasthénie et ses
amis acteurs-rappeurs et musi-
ciens nous racontent et nous
chantent un parcours. Ce péri-
ple, c'est celui de Lasthénie. Il la
mènera dans un bayou, en plein
cœur de la Louisiane. Elle y fera
la connaissance d'un personna-
ge étrange en danger de mort !
Une aventure multiculturelle
exceptionnelle où neuf artistes
d'Acadie, du Bénin et du Québec
s'unissent au poète et drama-
turge Michel Garneau pour dé-
noncer l'intolérance.

LES COMPAGNIES

LE PETIT THÉÂTRE
DE SHERBROOKE

Le Petit Théâtre de Sherbrooke
est une des rares compagnies de
théâtre de création au Québec
spécialisées dans la création et
la diffusion de spectacles de
théâtre musical pour l'enfance
et la jeunesse. Isabelle Cauchy,
auteure et metteure en
scène, assure la direction
artistique avec le compositeur
Michel G. Côté.

MONCTON-SABLE

Le collectif Moncton-Sable est
un groupe professionnel de
recherche et de création théâ-
trale, formé en 1996 à Moncton
au Nouveau-Brunswick.

LE THÉÂTRE VERT

Le Théâtre Vert du Bénin a
vu le jour en 1998. Sous la
direction d'Urbain Adjadi,
c'est un espace de rencontre,
d'expression et de collabora-
tion entre des artistes et des
artisans venant de cultures

ENSEIGNANTS : en réservant
des places pour vos élèves avant
la fin de l'année scolaire
2004-2005, vous bénéficiez d'un
rabais de 10 % sur le prix des
billets. Réservations scolaires :
(450) 467-4504, poste 31 ;
josianead@arrierrescene.qc.ca

INFORMATIONS POUR LES REPRÉSENTATIONS FAMILIALES

RENCONTRE APRÈS-SPECTACLE

Après chacune des représentations familiales du dimanche, les spectateurs ont la chance de rencontrer des membres de la compagnie. Comédiens, auteurs, metteurs en scène ou concepteurs se prêtent alors au jeu d'un échange sur leur démarche de création. Le public peut poser des questions pour en connaître davantage sur le travail de ces artistes.

LE PRIX DU PUBLIC

Le dimanche, enfants et adultes sont invités à donner leur appréciation du spectacle auquel ils viennent d'assister. À la sortie de la salle, une tirelire reçoit vos jetons d'appréciation! Le spectacle qui aura reçu le plus de votes recevra le Prix du public, remis au début de la prochaine saison. Prix du public 2003-2004 : *moi moi...* une production de Dynamo Théâtre.



ACHAT DE BILLETS

- Par téléphone au (450) 464-4772
- En se présentant à la billetterie du Centre culturel, 600 rue Richelieu
- Par la poste à l'adresse suivante : Diffusions de la Coulisse 600, rue Richelieu Beloeil (Qc) J3G 5E8

QUELQUES RECOMMANDATIONS

L'âge des spectateurs – Dans le but de permettre à chacun de profiter pleinement des spectacles, nous recommandons aux parents de s'assurer que les spectacles choisis correspondent à l'âge des enfants.

L'heure des représentations – Les représentations commencent à l'heure prévue. Nous vous prions d'arriver au moins 20 minutes avant le début du spectacle afin de récupérer vos billets. Cependant, après le début de la représentation, nous ne pouvons garantir les places qui vous auront été assignées. Les placiers vous dirigeront alors vers les sièges disponibles situés à l'arrière ou sur les côtés.



LES FORFAITS

Succombez à la tentation de voir plusieurs spectacles et économisez ! Les forfaits vous permettent d'acheter un certain nombre de billets en même temps, que ce soit pour un seul ou pour plusieurs spectacles tout en économisant !



LES AVANTAGES DU FORFAIT :

- Vous économisez jusqu'à 25 % sur le prix régulier
- Vous bénéficiez des meilleurs sièges
- Vous pouvez assister gratuitement au spectacle de la P'tite troupe de l'Arrière Scène en juin 2005
- Vous pouvez échanger vos billets en tout temps contre un autre spectacle

En achetant votre forfait avant le 30 juin 2004, vous économisez 10 % de plus !

TARIFS PAR BILLET, ADULTES ET ENFANTS

(taxes et frais de service inclus)

5 billets et moins :

12,50 \$

FORFAITS :

de 6 à 10 billets

10,50 \$

de 11 à 15 billets

9,50 \$

de 16 à 20 billets

9,00 \$

LA FORMULE BILLETS BLANCS

Procurez-vous un livret de

8 billets blancs pour seulement 80 \$

(échangeables contre le ou les spectacles de votre choix pendant la saison en cours).

Une formule souple et avantageuse !

REPRÉSENTATIONS FAMILIALES

Téléphone pour les représentations familiales :

(450) 464-4772

SPECTACLES POUR LES 3 À 12 ANS



REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

TARIFS

(taxes en sus) :

de 1 à 60 élèves :

5,50 \$

de 60 à 120 élèves :

5,25 \$

120 élèves et plus :

4,75 \$

(pour une même école, pour le même spectacle ou non, à condition que les réservations soient faites en même temps)

Deux spectacles dans la même saison :

4,50 \$

(pour une même classe)

Pour chaque groupe de 25 élèves, nous offrons un billet gratuit à l'enseignant-accompagnateur.

Téléphone pour les réservations scolaires

(450) 467-4504

LA CULTURE À L'ÉCOLE

Nouvellement lancé au printemps, le programme La Culture à l'école, du ministère de l'Éducation du Québec et du ministère de la Culture et des Communications, est la fusion de différents programmes connus des enseignants : les rencontres culture-éducation (les artistes à l'école, specta-jeune et concertation Volet 3) ainsi que Mesure de soutien à l'intégration de la dimension culturelle à l'école (mesure du 1,3 million). Les projets devront être déposés par les enseignants directement à leur commission scolaire avant le 30 septembre 2004.

Pour plus d'information, s'adresser à Josiane Arsenault Dubé, responsable du développement scolaire. Téléphone : (450) 467-4504; courriel : josianead@arrierescene.qc.ca



FORMULAIRE D'ACHAT DES FORAITS



NOM

ADRESSE

VILLE

CODE POSTAL

TÉLÉPHONE RÉSIDENCE

TÉLÉPHONE TRAVAIL

COURRIEL

NOM DES ENFANTS :

ÂGE :

Form fields for names and ages, indicated by dashed lines.

Merci de respecter les groupes d'âge

SPECTACLE(S) choisi(s)	NOMBRE DE BILLETS
LES ÂMES SŒURS (7 ans et plus)	
DANS MA MAISON... (7 ans et plus)	
PANDA PANDA (8 ans et plus)	
LE CHIEN ET LA PIE (3 ans et plus)	
LE BAIN (3 ans et plus)	
LA CITÉ DES LOUPS (7 ans et plus)	

TARIFS PAR BILLET, ADULTES ET ENFANTS

(taxes et frais de service inclus)

5 billets et moins :

12,50 \$

FORFAITS :

de 6 à 10 billets

10,50 \$

de 11 à 15 billets

9,50 \$

de 16 à 20 billets

9,00 \$

TOTAL (forfait régulier)	billets x	\$	=	\$
TOTAL avant le 30 juin (moins 10%)		\$	=	\$

Date de l'achat : _____

MODE DE PAIEMENT

Chèque Comptant VISA MCard

(à l'ordre des
Diffusions
de la Coulisse)

No de la carte _____

Date d'expiration _____

Titulaire _____

Signature _____

Remplissez
ce coupon et
retournez-le à :

DIFFUSIONS
DE LA COULISSE
600, rue Richelieu
Beloeil (Québec)
Canada J3G 5E8

ACTIVITÉS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ENTOURANT LES REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

L'Arrière Scène, beaucoup plus
qu'une simple sortie au théâtre !



LE THÉÂTRE... DANS MA VALISE

RENCONTRE AVANT- SPECTACLE EN CLASSE

Les élèves peuvent bénéficier d'une préparation donnée par la responsable du développement scolaire de l'Arrière Scène. Cette rencontre porte sur le contenu et sur la forme théâtrale de la pièce à laquelle les élèves assisteront. Offerte pour tous les spectacles. Disponibilité limitée. Faites-nous part de votre désir de recevoir cette préparation lorsque vous faites votre réservation.

Durée de la rencontre :
20 minutes
Coût : 0,75 \$ par enfant
(s'ajoute au prix du billet de spectacle)

Il vous est aussi possible de faire l'acquisition d'une valise proposant de multiples activités théâtrales pouvant se dérouler pendant toute l'année scolaire. Le but de cet exercice est de mettre les enfants en contact avec les différentes facettes d'une œuvre théâtrale, tout en permettant aux enseignants de choisir le moment qui leur convient le mieux pour faire ces découvertes. Le contenu de ces activités porte sur le spectacle que verra le groupe, mais aussi sur l'art théâtral en général, tout en s'inscrivant dans le programme scolaire. Les professeurs pourront ainsi se familiariser

avec une œuvre et s'en servir comme point de départ pour certains projets éducatifs. Faites-nous part de votre désir de vous procurer la valise lorsque vous faites votre réservation.

Coût : 1,00 \$ par enfant
(s'ajoute au prix du billet de spectacle)

JUMELAGE D'ACTIVITÉS

Il vous est aussi possible de choisir « la rencontres avant-spectacle en classe » et « le théâtre dans ma valise » pour un coût total de 1,50 \$ par enfant (s'ajoute au prix du billet de spectacle).

ACTIVITÉS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ENTOURANT LES REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

RENCONTRE APRÈS-SPECTACLE AU THÉÂTRE

Les groupes scolaires ont la possibilité de rencontrer, immédiatement après la représentation, des membres de la compagnie, acteurs, metteur en scène ou concepteurs, selon leur disponibilité. Ces rencontres sont offertes exclusivement aux groupes qui auront participé à une activité préparatoire.

Disponibilité limitée.

Durée de la rencontre :
15 minutes

Maximum de deux classes
par représentation
RÉSERVATION OBLIGATOIRE
Coût : Gratuit

RÉPÉTITIONS PUBLIQUES

L'Arrière Scène créera cet automne un nouveau spectacle et offre la possibilité à une classe de suivre le processus de création en assistant aux répétitions. Préparation en classe et retours stimulants encadrent l'assistance à trois répétitions et à la grande première de la pièce. Une activité qui permet aux élèves de voir l'envers du décor et le travail des artisans du théâtre.



« JE VAIS AU THÉÂTRE »

Les deux tomes de ce document préparatoire à l'intention des adultes (parents et professeurs) qui accompagnent les jeunes au théâtre sont envoyés à tous ceux qui en font la demande. Un outil très précieux... et gratuit !

BILLETS GRATUITS LE DIMANCHE

Nous mettons à la disposition des enseignants qui amènent leurs élèves au théâtre deux billets pour la représentation du dimanche précédant les représentations scolaires. Prière d'en faire la demande lors de la réservation. Cette offre est valable selon la

NOS ACTIVITÉS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE SUR LA ROUTE

INITIATION À L'INTERPRÉTATION THÉÂTRALE

Deux comédiens de l'Arrière Scène reprennent la route de l'école et présentent aux élèves des ateliers d'une heure sur les diverses façons d'interpréter un rôle au théâtre.

À partir de la lecture d'un texte, les étudiants découvrent les indices qui tissent la ligne dramatique, les rapports entre les personnages, leur caractère, etc. C'est à partir de ces découvertes qu'un acteur travaille son personnage, et les comédiens en font une démonstration devant la classe. Par la suite, d'après leur compréhension du texte, les élèves suggèrent aux comédiens différentes interprétations jusqu'à ce qu'ils déterminent ensemble ce qui convient le mieux à la pièce.



→ Au primaire, exploration des fables de La Fontaine à travers le jeu théâtral afin d'en découvrir le contenu, ce qu'elles racontent encore aujourd'hui, les leçons de morale, les personnages qu'elles mettent en scène, etc.

→ Au secondaire, l'atelier porte sur un texte de Molière ou de Michel Tremblay. Quel discours ont-ils tenu à travers leurs textes ? Quels personnages ont-ils créés et comment les rendre ? Pour toute réservation ou demande de renseignements sur ces ateliers, le milieu scolaire doit s'adresser à Josiane Arsenault Dubé, responsable du développement scolaire.

Téléphone : (450) 467-4504 ;
courriel :
josianead@arrierescene.qc.ca

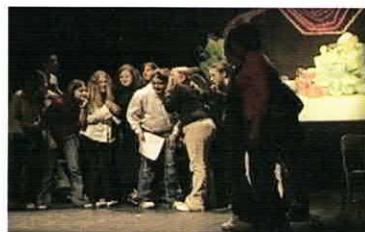
JOURNÉE MARATHON-THÉÂTRE

Depuis maintenant six ans, l'Arrière Scène offre à des groupes de jeunes du secondaire la possibilité de devenir à leur tour créateurs d'une œuvre dramatique lors d'une journée marathon-théâtre.

Une journée bien remplie où il vaut mieux avoir une bonne paire d'espadrilles! Pendant cette journée, des jeunes ados ont l'occasion de s'initier, à toute vitesse mais en profondeur, à la production théâtrale. Répartis en plusieurs équipes, les jeunes suivent en matinée des ateliers donnés par des professionnels (écriture, mise en scène, interprétation, musique et scénographie).

En après-midi, ils mettent en œuvre un processus de création afin de présenter, le soir venu, une lecture publique de leurs textes originaux accompagnés d'une musique originale et d'une maquette du décor.

L'an dernier, la formule du marathon a été revisitée et offerte en ateliers sur trois jours à quelque soixante instituteurs de Belgique et de France. Un échange international des plus intéressants pour les enseignants européens et pour nos artistes-formateurs.



LA P'TITE TROUPE DE L'ARRIÈRE SCÈNE

Vous aimeriez permettre à votre enfant de s'exprimer? Il aimerait participer à la création d'une œuvre théâtrale? Ne cherchez plus, inscrivez-le à la P'tite troupe de l'Arrière Scène pour l'initier à cet art fascinant qu'est le théâtre!

L'Arrière Scène a mis sur pied cette formation dans le but de donner la parole aux jeunes. À travers différents ateliers, ils prennent part à l'élaboration du contenu de la pièce qu'ils interpréteront. Les préoccupations des enfants sont mises au premier plan et la matière première de leur spectacle est issue de leur imaginaire.

Au moyen d'exercices pratiques, d'improvisations et d'ateliers de création, l'Arrière Scène offre une formation qui permet aux jeunes de s'initier au jeu théâtral et dramatique. En complément, l'Arrière Scène offre à chacun des membres de la P'tite troupe un abonnement aux

spectacles de la saison en cours. Les jeunes pourront ainsi faire, voir et ...manger du théâtre! Anne Bryan, comédienne et complice de la compagnie depuis plusieurs années, anime

les ateliers qui ont lieu les samedis, en matinée, d'octobre à juin. Chaque année, les cours se terminent par la représentation d'un spectacle original. Sont au rendez-vous jeux, rires, réflexions, émotions et plus encore!

Période d'inscription : jusqu'au 30 août 2004. Téléphonnez au (450) 467-4504, poste 31, pour obtenir le formulaire. Les places sont limitées!



L'ARRIÈRE SCÈNE

centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse

ES MONTRÉAL

600, rue Richelieu
C. P. 329
Beloeil (Québec)
Canada J3G 5S9
Téléphone : (450) 467-4504
Télécopieur : (450) 467-4562
arrierescene@videotron.qc.ca
www.arrierescene.qc.ca

L'ÉQUIPE PERMANENTE DE L'ARRIÈRE SCÈNE



SERGE MAROIS

direction générale et artistique
smarois@arrierescene.qc.ca

Poste
téléphonique

33



FRANÇOIS GÉLINAS

administration
fgelinas@arrierescene.qc.ca

32



ISABELLE LAVOIE

communications
ilavoie@arrierescene.qc.ca

35



MARTIN ST-GELAIS

direction technique
mstgelais@arrierescene.qc.ca

36



JOSIANE ARSENAULT DUBÉ

développement scolaire
josianead@arrierescene.qc.ca

31



LUC CHARPENTIER

diffusion nationale et internationale
lcharpentier@arrierescene.qc.ca

(514) 528-0233

L'ARRIÈRE SCÈNE

centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse

ES MONTRÉAL

CRÉATIONS ET TOURNÉES

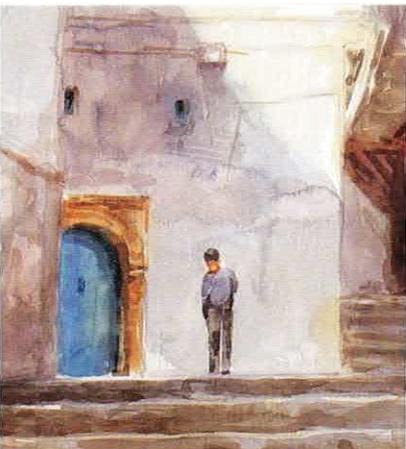
« Cette saison, la création est à l'honneur à l'Arrière Scène. Fébrilité, doute et passion sont donc au rendez-vous ! Les artistes qui prennent le risque de la création espèrent une rencontre privilégiée, un moment unique avec d'autres humains. Ces artistes ont un profond désir d'être entendus et aimés, ils souhaitent avant tout participer, avec des mots et des images sortis de leur imaginaire, à l'amélioration de notre monde. Les enfants les entraînent plus que quiconque dans ce rêve. »

Serge Marois



PARTENAIRES POUR LE
DÉVELOPPEMENT DU THÉÂTRE
JEUNE PUBLIC


atriumdeChaville



Serge Marois fonde l'Arrière Scène en 1976 et il en assume dès lors la direction artistique. Auteur et metteur en scène, il fait partie des pionniers qui ont contribué à l'essor du théâtre jeune public au Québec. Avec *Les Âmes Sœurs*, Serge Marois nous entraîne dans un univers poétique, onirique et impressionniste qui s'inscrit dans la suite de ses dernières créations où il conjugue brillamment images, mots et musique.

LES ÂMES SŒURS

7 ANS et plus

PROCHAINE CRÉATION DE SERGE MAROIS
En collaboration avec Paul Livernois, scénographe,
et Pierre Labbé, compositeur

Depuis quelques années, l'Arrière Scène a développé un partenariat avec l'Atrium de Chaville. À travers cette collaboration, nous avons bénéficié d'échanges tant sur les plans culturel que professionnel, idéologique et artistique. Grâce à l'expertise de l'Arrière Scène, un pont fut érigé entre nos deux rives permettant à l'Atrium d'ouvrir une fenêtre sur le paysage du théâtre jeune public québécois. Cette construction, solide, a engendré une coproduction pour la prochaine création de l'Arrière Scène, *Les Âmes Sœurs*, de Serge Marois. À travers ce spectacle, c'est tout un monde d'images et de sensations qui se dévoilent, se vivent, se chantent, superposant différents symboles en une mosaïque impressionniste, narguant les conventions théâtrales. L'œuvre sera présentée en gran-

de première, en novembre prochain, au Centre culturel de Beloeil, avant de s'envoler pour la France et la Belgique.

« Depuis quelques années, je caressais l'idée de parler des histoires d'amour des enfants. J'ai toujours eu la conviction que les enfants vivent des émotions similaires à celles des adultes. Ils ressentent donc toutes les émotions qui surgissent quand on aime quelqu'un de façon privilégiée. Lors d'un voyage au Maghreb, une aquarelle d'un jeune artiste a déclenché le processus d'écriture de ce spectacle. Un personnage, ni adulte ni enfant, se tient sur une place dans un temps qui semble suspendu. Ce personnage, empreint de solitude, a réveillé dans mon imaginaire l'attente des âmes sœurs... »

Extrait :

Sur bande, une voix d'enfant :
« Avant de naître, j'ai voyagé dans le ventre de toutes les femmes du monde. J'aurais pu naître dans un pays de sable et de mer, dans un pays où les hommes s'entre-tuent, dans un pays où les enfants ont peur et faim. J'étais ici au centre du monde, dans le lieu d'avant toutes les naissances et j'attendais un père. Il viendrait d'un pays immense, d'un pays riche où les enfants mangent et vont à l'école. Dans le silence d'avant ma naissance, j'ai rencontré tous les enfants que les mères gardent cachés au creux de leur ventre jusqu'à ce que quelqu'un les aime. Et puis un jour, lorsqu'un père vient, comme moi les enfants se mettent à marcher quelque part sur la planète sans savoir où ils sont ni ce qu'ils deviendront. Mais où qu'ils soient, jamais ils n'oublient ce lieu d'avant les naissances, au centre du monde, ce pays du ventre de leur mère, de toutes les mères, ce pays de toutes les



Pacamambo

9 ANS et plus

UN TEXTE DE WAJDI MOUAWAD
une mise en scène de Serge Marois

Pacamambo, Masque de la production jeune public 2002 décerné par l'Académie québécoise du théâtre et Prix du public de l'Arrière Scène pour la saison 2000-2001 au Centre culturel de Beloeil.

Pacamambo raconte l'histoire de Julie, une jeune fille en colère. On lui a volé sa grand-mère. La mort a-t-elle le droit de nous arracher la personne qu'on aime le plus au monde ? Dans sa quête de comprendre, Julie cache le corps de sa grand-mère dans la cave de l'immeuble. Elle a son plan : faire venir la Mort pour lui montrer son gâchis. Et puis,

pendant trois semaines, accompagnée de son chien Le Gros, elle a attendu la Mort pour « lui mettre de la vie plein les yeux » mais aussi pour lui parler de *Pacamambo*, pays de toutes les lumières.

« J'ai tenté, à travers *Pacamambo*, d'écrire une tragédie pour enfants. Une tragédie, c'est-à-dire une fête où les questions douloureuses sont abordées avec le plus grand ludisme possible tout en faisant confiance à l'intelligence et à l'imagination. *Pacamambo* c'est aussi une tentative de parler de l'invisible... »

Pacamambo, une création de l'Arrière Scène en coproduction avec le TJP, Centre dramatique national d'Alsace (Strasbourg), est maintenant aussi offert en anglais. En février dernier, l'Arrière Scène créait *Pacamambo* dans sa version anglaise, touchant ainsi le cœur des anglophones au cours des seize représentations données à Edmonton en Alberta, au Fringe Theatre Adventures. Le spectacle entreprend déjà sa cinquième année de représentations et il reprendra la route en sol français également pour une cinquième année consécutive!

LES ATELIERS DE L'ARRIÈRE SCÈNE POUR LES DIFFUSEURS

L'Arrière Scène offre aux diffuseurs qui accueillent ses créations des activités de sensibilisation au théâtre qu'ils pourront à leur tour proposer aux élèves qui assisteront à une représentation. Ils pourront ainsi profiter de l'expertise de la compagnie qui évolue depuis près de 30 ans dans le domaine du théâtre jeune public. Activités disponibles pour les jeunes de 9 à 15 ans :

LES ATELIERS DE MISE EN SCÈNE : *

sous forme d'atelier interactif d'une durée d'une heure, cette rencontre animée par deux comédiens permet aux participants de se familiariser avec les personnages de la pièce à laquelle ils assisteront. Un atelier qui pousse un peu plus loin la visite au théâtre.



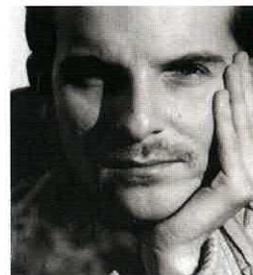
Pour plus d'information, veuillez contacter Luc Charpentier, responsable de la diffusion. Téléphone : (514) 528-0233 ; courriel : lucx@sympatico.ca

* Tous les élèves ayant participé à l'un ou l'autre de ces ateliers bénéficient automatiquement d'une rencontre après-spectacle afin de pouvoir confronter la vision qu'ils avaient de la pièce au moment du travail en atelier à ce qu'ils viennent de voir sur scène. Une expérience très enrichissante pour les élèves et pour les artistes!

LES ATELIERS D'INITIATION THÉÂTRALE : *

les jeunes ont la chance de s'initier à divers aspects de la création théâtrale pour une période échelonnée sur quelques jours. Après la lecture du texte de la pièce qu'ils verront, les élèves encadrés par des artistes du spectacle se sensibilisent à l'interprétation, à la mise en scène, à la conception musicale et à la scénographie.

AUTEUR EN RESIDENCE



Depuis quelques années, l'Arrière Scène s'est donné comme mandat de soutenir la relève en théâtre jeune public par l'accueil en résidence de jeunes compagnies ou de jeunes auteurs. Joël da Silva et le Théâtre Magasin, Hélène Ducharme et le Théâtre Motus, Wajdi Mouawad et Marie-Line Laplante ont tous bénéficié de ce soutien dramaturgique qui a permis la création de leurs œuvres.

Cette saison, nous sommes heureux d'accueillir le jeune auteur Sébastien Harrisson. Après avoir complété des études en littérature française, il entre à l'École nationale de théâtre où il obtient un diplôme en écriture dramatique. *La robe de la victime*, Edmund C. Asher, *Londres 1968* a été créée en avril 1999 par les finissants de l'École nationale de théâtre, dans une mise en scène d'André Brassard. Il a aussi écrit pour la radio de Radio-Canada *French love*

song d'Agatha à Jimmy, en 1998. Sa pièce *Floes*, gagnante de la Prime à la création du Fonds Gratien Gélinas et de la bourse Louise LaHaye en 1999, a été présentée au Théâtre d'Aujourd'hui, en février 2001. Plusieurs de ses textes ont déjà été publiés.

Sébastien devait être en résidence la saison dernière, mais faute de soutien financier, nous avons dû reporter ce projet d'une année. Un travail a tout de même été amorcé l'hiver dernier avec les élèves de deux classes d'une école primaire. Ce travail lui a permis de confronter la version actuelle de son texte avec les jeunes. Cette saison, il pourra se concentrer sur la réécriture de son texte *Stanislas* alors que Serge Marois agira comme coach

dramaturgique et dirigera des acteurs dans la phase d'exploration du texte dans l'espace.

Stanislas est un texte qui déjà témoigne d'une grande qualité d'écriture et qui aborde des thèmes fort actuels : la guerre, la mémoire collective et l'amour, dans une forme empreinte de poésie et de tendresse. Ce texte représente un réel défi sur le plan scénographique, ce qui fera l'objet d'une recherche passionnante dans le cadre de la résidence.

Ce sera une année bien remplie pour ce jeune auteur prolifique puisque l'Arrière Scène a retenu deux autres de ses textes pour différents projets : *Alaska* sera présenté en lecture aux ados et *Tara au théâtre de l'océan* sera monté par la P'tite troupe de l'Arrière Scène en juin prochain. De plus, Sébastien servira d'œil extérieur pour la nouvelle création de l'Arrière Scène, *Les Âmes Sœurs*, présentée en novembre prochain.

Vous pouvez obtenir plus de renseignements sur nos créations et sur l'Arrière Scène en consultant notre site Web :

WWW.ARRIERESCENE.QC.CA

Vous pouvez également contacter Luc Charpentier, responsable de la diffusion, qui se fera un plaisir de répondre à vos questions concernant les spectacles et les tournées.

Téléphone : (514) 528-0233

Courriel : lucx@sympatico.ca

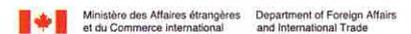
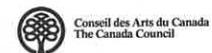
L'Arrière Scène remercie ses commanditaires



VALLÉE-DU-RICHELIEU



et ses subventionneurs



L'Arrière Scène remercie la Ville de Beloeil ainsi que les Diffusions de la Coulisse.

L'ARRIÈRE SCÈNE
centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse

EN MONTRÉAL

600, rue Richelieu

C. P. 329

Beloeil (Québec)

Canada J3G 5S9

Téléphone : (450) 467-4504

Télécopieur : (450) 467-4562

arrierescene@videotron.ca

www.arrierescene.qc.ca